



**Секцыя 12. Сучасная беларуская культура і мастацтва ў нацыянальным і
рэгіянальным кантэксце**
Section 12. Contemporary Belarusian Culture and Art in National and Regional Context

Пятніца, 11 кастрычніка Friday, October 11th		Субота, 12 кастрычніка Saturday, October 12th			Нядзеля, 13 кастрычніка Sunday, October 13th
15.00-17.20	17.20-19.00	9.00-11.00	11.30-13.00	15.00-16.30	10.00-12.00
Панэль 12А.1 S. Daukanto g. 28, Вялікая зала / Great hall	Панэль 12А.2 S. Daukanto g. 28, Вялікая зала / Great hall	Панэль 12А.4 S. Daukanto g. 28, Вялікая зала / Great hall	Панэль 12А.6 S. Daukanto g. 28, Вялікая зала / Great hall	Панэль 12А.5 (працяг) S. Daukanto g. 28, Вялікая зала / Great hall	Круглы стол секцыі 12А S. Daukanto g. 28, Вялікая зала / Great hall
15.00-19.00		9.00-12.40	12.40-13.00	Панэль 12А.7 Laisvès al. 53, 101 а.	Панэль 12В.3 (працяг) S. Daukanto g. 25 (3 паверх / 2nd floor)
Панэль 12В.1 S. Daukanto g. 25 3 паверх / 2nd floor		Панэль 12А.3 Laisvès al. 53, 101 а.	Панэль 12А.5 S. Daukanto g. 28, Вялікая зала / Great hall	Панэль 12В.3 S. Daukanto g. 25 3 паверх / 2nd floor	
		9.00-13.00			
		Панэль 12В.2 S. Daukanto g. 25 3 паверх / 2nd floor			

Панэль 12.А1 Канструяванне нацыянальнай ідэнтычнасці сродкамі культуры (агульнае паседжанне секцыі) Пятніца, 11 кастрычніка, 15.00-17.20 Мадэратар – Маргарыта Корзун Panel 12.A1 Construction of National Identity by Means of Culture (general session) Friday, October 11th, 15.00-17.20 Moderator – Marharyta Korzun			
Зміцер Плакс Dmitri Plax	Швецыя Sweden	Шведскае радыё, рэжысёр/драматург/прадусар Swedish Radio, Director/Dramaturge/Producer	Два шляхі будавання ідэнтычнасці: прыклад Швецыі Two Ways of Building an Identity: the Case of Sweden
Ягор Сурскі Yahor Surski	Беларусь Belarus	Таварыства беларускай мовы, магістр гісторыі	Беларуская творчая эміграцыя (па матэрыялах фільму "Арт-рэпатрыяцыя")

Jahor Surski		Belarusian Language Society, MA in History	Belarusian Artist's Emigration (Based on the Materials of "Art-Repatriation" Movie)
Вольга Раманава Olga Ramanava Volha Ramanava	Беларусь Belarus	Беларуская дзяржаўная акадэмія мастацтваў, кандыдат філалагічных наук Belarusian State Academy of Arts, PhD in Philology	Канцэпты “сацыялістычнае” і “нацыянальнае” у постсавецкім кінематографі Беларусі The "Socialist" and "National" Concepts in the Post- Soviet Cinema of Belarus Концэпты "соцыялістычнае" і "нацыянальнае" в постсавецкім кінематографі Беларусі
Андрэй Расінскі Andrei Rasinski Andrej Rasinski	Беларусь Belarus	"Беларускі калегіум"; газета "Новы час" Belarusian Collegium; "Novy Čas" newspaper	Новыя жанры для беларускага кіно New Genres for Belarusian Cinema
Наталля Агафонава Natallia Ahafonava Natallia Ahafonava	Беларусь Belarus	НАН, кандыдат мастацтвазнаўства National Academy of Sciences, PhD in Art Criticism	Беларускі шматсерыйны фільм: паміж экранным прадуктам і мастацкім творам Belarusian Series: between the Screen Product and Artistic Piece

<p>Панэль 12В.1 Выпрацоўка канцэпцыі і прынцыпаў сучаснага навуковага перакладу Бібліі на беларускую мову Пятніца, 11 кастрычніка, 15.00-19.00 Мадэратар – Сяргей Шупа Panel 12B.1 Development of the Concept and Principles of Modern Academic Translation of the Bible into Belarusian Friday, October 11th, 15.00-19.00 Moderator – Siarhiej Šupa</p>			
Алесь Жлутка Aliaksandr Žlutka Alieś Žlutka	Беларусь Belarus	Інстытут гісторыі НАН Беларусі, кандыдат філалагічных навук Institute of History, National Academy of	Традыцыі і новыя падыходы ў перакладзе Бібліі на беларускую мову Traditions and New Approaches to Translating the

		Sciences, PhD in Philology	Bible into Belarusian
Аляксандр Аўдзеюк Aliaksandr Aŭdziejuk Aliaksandr Aŭdziejuk	Беларусь Belarus	Магістр тэалогіі MA in Theology	Беларускія біблейскія пераклады XIX-XXI ст.: крыніцы і тэрміналогія Belarusian Bible Translations of the 19th – 21st Centuries: Sources and Terminology
Ірына Дубянецкая Iryna Dubianieskaja Iryna Dubianieskaja	Беларусь Belarus	Еўрапейскі гуманітарны ўніверсітэт, доктар сакральнай тэалогіі (STD), доктар тэалогіі (PhD) European Humanities University, Doctor of Sacred Theology, PhD in Theology	Новы пераклад Бібліі на беларускую мову як нацыянальны праект New Translation of the Bible into Belarusian as a National Project
Віталь Зайка Vital Zajka	ЗША USA	Цэнтр габрэйскай гісторыі, магістр Center for Jewish History, MA	Супастаўляльны аналіз зробленых у Злучаных Штатах перакладаў Бібліі па-ангельску, беларуску і на ідыш Comparative Analysis of the US-Based Bible Translations into English, Belarusian and Yiddish
Андрэй Паўлючык Andrej Paŭliučyk Andrej Paŭliučyk	Беларусь Belarus	Цэнтр аздараўлення "Сонечны", магістр Health Center "Sunny", MA	"Новы" Новы Запавет. Прэзентацыя перакладу Новага Запавета на беларускую мову, выкананага Анатолем Клышкам The "New" New Testament. Presentation of Anatol Klyška Translation of the New Testament into Belarusian
Вольга Чэкан Volha Čekan Volha Čekan	Беларусь Belarus	Беларуская Грэка-Каталіцкая Царква, магістр Belarusian Greek Catholic Church, MA	Выхаваўчыя аспекты чытання Бібліі: ад lectio mundi да lectio divina Educational Aspects of Reading the Bible: from Lectio Mundi to Lectio Divina

<p align="center">Панэль 12.A2 Канструяванне нацыянальнай ідэнтычнасці сродкамі культуры: літаратура (агульнае паседжанне секцыі) Пятніца, 11 кастрычніка, 17.20-19.00 Мадэратар – Арнольд Макмілін Panel 12.A2 Construction of National Identity by Means of Culture: Literature (general session) Friday, October 11th, 17.20-19.00 Moderator – Arnold McMillin</p>			
<p>Анжэла Мельнікава Anzhela Melnikava Anžela Miełnikava</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>Гомельскі дзяржаўны ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук Homieł State University, PhD in Philology</p>	<p>Нацыянальная ідэнтычнасць праз прызму беларускай літаратуры 1910–1940-х National Identity through the Prism of Belarusian Literature of 1910s–1940s</p>
<p>Аксана Бязлепкіна Aksana Biazlepkina Aksana Biazliepkina</p>	<p>Беларусь Belarus</p>	<p>Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук Belarusian State University, PhD in Philology</p>	<p>Беларуская літаратура мяжы XX-XXI стст. і асэнсаванне гісторыі краіны: фокус увагі і аб'екты ігнаравання Belarusian Literature at the Turn of the Twenty First Century and the Country's History Understanding: the Focus of Attention and the Objects of Ignoring</p>
<p>Сяргей Кавалёў Siarhej Kavaliou Siarhieŭ Kavaliouŭ</p>	<p>Польшча Poland</p>	<p>Універсітэт Марыі Кюры-Складоўскай, доктар доктар габлітаваны філалагічных навук M. Curie-Skłodowska University in Liublin, Dr. hab. in Philology</p>	<p>Рускамоўная літаратура Беларусі: альтэрнатыва ці пагроза? The Russian Language Literature of Belarus: an Alternative or a Threat?</p>
<p>Анастасія Гуліна Anastasia Gulina</p>	<p>Россия Russia</p>	<p>Магістр MA</p>	<p>Праблема нацыянальнай ідэнтыфікацыі ў рускамоўнай драматургіі Беларусі і Украіны The Problem of National Identification in the Russian-Language Drama in Belarus and Ukraine Проблема национальной идентификации в русскоязычной драматургии Беларуси и Украины</p>
<p>Анастасія Ільіна</p>	<p>Польшча</p>	<p>Еўрапейскае радыё для</p>	<p>Рамантызм як няскончаны</p>

Anastasiya Ilyina	Poland	Беларусі, доктар сацыялогіі (PhD) European Radio for Belarus, PhD in Sociology	праект Romanticism as an Unfinished Project
-------------------	--------	-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------

<p>Панэль 12.A3 <i>Сучасная беларуская культура і мастацтва ў нацыянальным і рэгіянальным кантэксте: сучаснае мастацтва</i> Субота, 12 кастрычніка, 9.00-12.40 Мадэратар – Іна Рэут Panel 12.A3 <i>Contemporary Belarusian Culture and Art in National and Regional Context: Contemporary Art</i> Saturday, October 12th, 9.00-12.40 Moderator – Ina Reut</p>			
Ганна Барвенава Hanna Barvenava Hanna Barvienava	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт культуры і мастацтваў, кандыдат мастацтвазнаўства Belarusian State University of Culture and Arts, PhD in Art Criticism	Рэліквіі крыпавых пахаванняў каралёў, вялікіх князёў, вышэйшага духавенства ў рэчышчы сучаснай міфалагізацыі Analysis of the Burial Sites of Kings, Grand Dukes, Higher Clergy in the Context of Contemporary Mythologization
Вольга Архіпава Volha Arkhipava Volha Archipava	Беларусь Belarus	Нацыянальны мастацкі музей Рэспублікі Беларусь The National Art Museum of the Republic of Belarus	Шляхі развіцця абстрактнага мастацтва на Беларусі The Ways of the Abstract Art Development in Belarus
Іна Рэут Inna Reut	Польшча Poland	Школа сацыяльных навук пры інстытуце філасофіі Польскай акадэміі навук, дактарант The Graduate School for Social Research at the Institute of Philosophy and Sociology of the Polish Academy of	"Мінская школа творчай фатаграфіі" ці "Новая хваля беларускай фатаграфіі!?" "The Minsk School of Creative Photography" or a "New Wave of Belarusian Photography"?

		Sciences, PhD student	
Вольга Рыбчінская Olga Rybchinskaya Voľha Rybčynskaja	Беларусь Belarus	Цэнтр вывучэння сучаснага мастацтва, ЕГУ Contemporary Art Study Center, European Humanities University	(Не)патрэбнае мастацтва. Інтэрвенцыя праектаў сучаснага мастацтва ў музей The (Un)Necessary Art. Intervention of Contemporary Art Projects into a Museum
Павел Вайніцкі Pavel Voinitski Paviel Vajnicki	Беларусь Belarus	Беларускі нацыянальны тэхнічны ўніверсітэт, доктар тэорыі мастацтва Belarusian National Technical University, Dr. hab. in Art Theory	Паўночны вектар: узаемадзеянне сучаснага мастацтва Беларусі і мастацтва краін Балтыйскага рэгіёну The North Vector: Interaction between Belarusian Contemporary Art and the Art of the Baltic Sea Region
Адрэй Янкоўскі Andrei Yankouski Andrej Jankouſki	Беларусь Belarus	Музей сучаснага выяўленчага мастацтва, дактарант Museum of Modern Fine Art, PhD student	Асноўныя тэндэнцыі і асаблівасці развіцця малюнка ў творчасці беларускіх мастакоў першага дзесяцігоддзя XXI ст. The Main Trends and Features of Drawing Development in the Works of Belarusian Artists of the First Decade of the 21st Century. Основные тенденции и особенности развития рисунка в творчестве белорусских художников первого десятилетия XXI в.
Наталля Паторская Natallia Patorskaya Natallia Patorskaja	Беларусь Belarus	Музей сучаснага выяўленчага мастацтва Museum of Modern Fine Art	Сучаснае беларускае мастацтва. Мастак Валер Песін The Modern Belarusian Art. The Artist Valier Piesin
Юрась Барысевіч Yuras Barysevich Juraś Barysievič	Беларусь Belarus	Беларускі калегіум Belarusian Collegium	Падпольныя выставы ў Беларусі і свеце Underground Exhibitions in Belarus and Abroad

Старадаўняя беларуская літаратура ў еўрапейскім кантэксце

Субота, 12 кастрычніка, 9.00-11.00

Мадэратар – Сяргей Кавалёў

Panel 12.A4

Old Belarusian Literature in European Context

Saturday, October 12th, 9.00-11.00

Moderator – Siarhiej Kavaliou

Юры Пеляшэнка (Юрій Пелешенко) Iurii Peleshenko	Україна Ukraine	Інстытут літаратуры імя Шаўчэнкі НАН, доктар філалагічных навук Shevchenko Institute of Literature, National Academy of Sciences, Dr. hab. in Philology	Українська тематика ў беларуска-літоўскіх хроніках The Ukrainian Subject in Belarusian-Lithuanian Chronicles Українська тематика в білорусько-літовських літописах
Ганна Міхальчук Hanna Mikhalchuk Hanna Michałczuk	Беларусь Belarus	Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН, аспірант Research Centre of the Belarusian Culture, Language and Literature, National Academy of Sciences, PhD student	Жанрава-стыльовыя інавацыі ў беларуска-літоўскім летапісанні XVI ст.: “Хроніка Быхаўца” The Genre and Stylistic Innovations in the Belarusian- Lithuanian Chronicles of the 16th Century: "Bychaviec Chronicle”
Іван Саверчанка Ivan Saverchanka Ivan Savierčanka	Беларусь Belarus	Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН, доктар філалагічных навук Research Centre of the Belarusian Culture, Language and Literature, National Academy of Sciences, Dr. hab. in Philology	Паэтыка публіцыстычнай літаратуры Беларусі XVII- XVII стст. The Poetics of the Belarusian Journalist Literature in the 16th - 17th Centuries
Генадзь Нога (Генадій Нога) Gennadii Noga	Україна Ukraine	Інстытут літаратуры імя Шаўчэнкі НАН, кандыдат філалагічных навук Shevchenko Institute of Literature, National Academy of Sciences, PhD in Philology	Мадэляванне вобраза беларуса ва ўкраінскай літаратуры XVII-XVIII ст. The Design of Belarusian's Image in Ukrainian Literature of the 17th - 18th Century Моделирование образа белоруса в украинской

			литературе XVII-XVIII вв.
Ігар Набытовіч (Ігор Набитович) Ihor Nabytovych	Україна Ukraine	Драгабыцкі дзяржаўны педагагічны ўніверсітэт, доктар філалагічных навук Drohobych State Pedagogical University, Dr. hab. in Philology	Ментальнае картаграфаванне Еўропы і Азіі у мемуарах Саламеі Пільштыновай-Русецкай “Прыгоды майго жыцця” Mental Mapping of Europe and Asia in the Memoirs of Salameja Pilštyn-Rusiecka "The Adventures of My Life"

<p>Панэль 12В.2 <i>Досвед беларускага акадэмічнага біблейнага перакладу. Тэкстуальныя, экзэгецічныя, культуралагічныя і рэлігійнаўчыя падыходы</i> Субота, 12 кастрычніка, 9.00-13.00 Мадэратар – Ірына Дубянецкая Panel 12B.2 <i>The Experience of Belarusian Academic Translation of the Bible. Textual, Exegetical, Cultural and Religious Approaches</i> Saturday, October 12th, 9.00-13.00 Moderator – Iryna Dubianieckaja</p>			
Сяргей Шупа Siarhiej Šupa	Чэхія Czech Republic	Радыё “Свабода”, магістр Radio Free Europe / Radio Liberty, MA	Кніга прарока Ёны. Выпрацоўка алгарытмаў працы над перакладам Book of Yonah. Refining Procedures of an Academic Translation
Міхаіл Самкоў Michail Samkoў Michail Samkoў	Беларусь Belarus	Інстытут тэалогіі БДУ, аспірант Belarusian State University, Institute of Theology, PhD Student	Новы пераклад кнігі Ёны на беларускую мову. Перспектывы выкарыстання функцыяналісцкага падыходу ў біблейным перакладзе New Translation of the Book of Jonah into Belarusian. The Prospects of Applying the Functionalist Approach to the Bible Translation
Галіна Сініла Halina Sinila Halina Sinila	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук Belarusian State University, PhD in Philology	Паэтыка Кнігі Эклэзіяста і праблема яе перакладу на беларускую мову Poetics of the Book of Ecclesiastes and the Problem of its Translation into the Belarusian Language
Караліна	Вялікабр	Доктар біблістыкі,	Кампазіцыйныя і лексічныя

Мацкевіч Karalina Mackievič	Вялікабрытанія United Kingdom	ліцэнцыят тэалогіі PhD in Biblical Studies, STL (Licence in Theology)	асаблівасці тэксту Псалмаў 9-10: МТ, LXX і беларускі пераклад Compositional and Lexical Features of Psalms 9-10: MT, LXX and Belarusian Translation
Ягор Прыстаўка Yahor Prystauka Jahor Prystauka	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук Belarusian State University, PhD in Philology	Саборныя пасланні: досвед перакладу на беларускую мову General Epistles: an Experience of Belarusian Translation
Аляксандар Надсан Alexander Nadson	Вялікабрытанія United Kingdom	Беларуская каталіцкая місія, доктар тэалогіі Doctor Honoris Causa, Dr. hab. in Theology	Праблемы перакладу Псальмаў з Сэптуагінты на беларускую мову Translation of the Septuagint Psalms into Belarusian

<p>Панэль 12.A5 <i>Сучасная беларуская культура і мастацтва ў нацыянальным і рэгіянальным кантэксце: выканаўчае мастацтва. Менеджмент культуры</i> Субота, 12 кастрычніка, 12.40-13.00, 15.00-16.30 Мадэратар – Маргарыта Корзун Panel 12.A5 <i>Contemporary Belarusian Culture and Art in National and Regional Context: Performing Art. Culture Management.</i> Saturday, October 12th, 12.40-13.00, 15.00-16.30 Moderator – Marharyta Korzun</p>			
Святлана Уланоўская Svetlana Ulanovskaya Sviatlana Ulanouŭskaja	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт культуры і мастацтваў, магістр мастацтвазнаўства Belarusian State University of Culture and Arts, MA in Art Criticism	Беларускі сучасны танец: праблемы даследвання і развіцця Belarusian Contemporary Dance: the Problems of Research and Development
Яўгенія Смыкова Yauheniya Smykava Jaŭhienija Smykova	Беларусь Belarus	Інстытут сацыялогіі НАН, аспірант Institute of Sociology, National Academy of Sciences, PhD student	Сацыялагічная мадэль спажывання культурных прадуктаў і паслугаў у музейнай сферы Беларусі The Sociological Model of Consumption of Cultural Products and Services in the

			<p>Sphere of Belarusian Museums</p> <p>Социологическая модель потребления культурных продуктов и услуг в музейной сфере Беларуси</p>
<p>Кацярына Зубрэвіч</p> <p>Katsiaryna Zubrevich</p> <p>Kaciaryna Zubrevič</p>	<p>Беларусь</p> <p>Belarus</p>	<p>Беларуская дзяржаўная акадэмія мастацтваў, аспірант</p> <p>Belarusian State Academy of Arts, PhD student</p>	<p>Элементы фармавання тэатральнай крытыкі на прыкладзе Віцебскага рэгіёна</p> <p>The Elements of Theatrical Critics' Forming (the Case of Viciebsk Region of Belarus)</p> <p>Элементы фарміравання тэатральнай крытыкі Беларусі на прымере Віцебскага рэгіёна</p>
<p>Ганна Самарская</p> <p>Hanna Samarskaya</p> <p>Hanna Samarskaja</p>	<p>Беларусь</p> <p>Belarus</p>	<p>ЦИСИ, магістр сацыялогіі</p> <p>CASC, MA in Sociology</p>	<p>Група, калектыў, тусоўка... Зменлівасць формаўтварэння беларускай мастацкай супольнасці (на прыкладзе дзейнасці арт-рок гурта "Беларускі клімат")</p> <p>A Group, a Collective, a Get-Together... The Volatility of Forms in Belarusian Artistic Community (the Case of the Art-Rock Band "The Belarusian Climate")</p> <p>Група, коллектив, тусовка... Превратности формобразования белорусского художественного сообщества (на примере деятельности арт-рок-группы «Белорусский климат»)</p>
<p>Маргарыта Корзун</p> <p>Margarita Korzoun</p> <p>Marharyta Korzun</p>	<p>Беларусь</p> <p>Belarus</p>	<p>Інстытут сучасных ведаў</p> <p>Modern Knowledge Institute</p>	<p>Крытэры эфектыўнасці культурных праектаў</p> <p>Performance Indicators of Cultural Projects</p> <p>Критерии эффективности культурных проектов</p>

Панэль 12.А6
Развіццё беларускай літаратуры ў XX стагоддзі
Субота, 12 кастрычніка, 11.30-13.00
Мадэратар – Ігар Набытовіч, доктар філалагічных навук
Panel 12.A6
Development of Belarusian Literature in the 20th Century
Saturday, October 12th, 11.30-13.00
Moderator – Ihor Nabytovych

Анатоль Брусевіч Anatol Brusevich Anatol Brusievič	Беларусь Belarus	Гродзенскі дзяржаўны ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук Hrodna State University, PhD in Philology	Максім Багдановіч як інтэрпрэтатар Maksim Bahdanovič - the Interpreter
Марына Весялуха Maryna Vesialukha Maryna Viesialucha	Беларусь Belarus	Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН Беларусі, аспірант Research Centre of the Belarusian Culture, Language and Literature, National Academy of Sciences, PhD student	Станаўленне ўрбаністычнай традыцыі ў беларускай паэзіі першай трэці XX ст. The Urban Tradition Formation in Belarusian Poetry of the First Third of the 20th Century
Ала Барадзіхіна Ala Bradzikhina Ala Baradzichina	Беларусь Belarus	Гомельскі дзяржаўны ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук Homiel State University, PhD in Philology	Спосабы рэалізацыі сюжэтнай мадэлі рабінзанады ў беларускай культурнай прасторы The Ways of Plot Model Realization of "Castaway Adventures" in Belarusian Cultural Space
Вера Гембіцкая Vera Ghembitskaya Viera Hiembickaja	Беларусь Belarus	Полацкі дзяржаўны ўніверсітэт, магістр філалагічных навук Polack State University, MA in Philology	Канцэпцыя асобы ў апавесці Васіля Быкава „Жураўліны крык” і Нормана Мэйлера “Голыя і забітыя” Personality Concept as Presented in the Stories "The Cry of the Crane" by Vasił Bykaŭ and "The Naked and the Dead" by Norman Mailer
Святлана Лясковіч	Беларусь	Полацкі дзяржаўны	Рэпрэзентацыя

Sviatlana Liasovich Sviatlana Liasovič	Belarus	ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук Polack State University, PhD in Philology	канцэптасферы колеру і эмоцый на лексічным узроўні ў творах Уладзіміра Караткевіча Representation of the Conceptual Sphere of Colours and Emotions in the Vocabulary of Uladzimir Karatievič's Works
-------------------------------------------	---------	-------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Панэль 12.A7 <i>Найноўшыя тэндэнцыі ў сучаснай беларускай літаратуры</i> <i>Субота, 12 кастрычніка, 15.00-16.30</i> Мадэратар – Аксана Бязлепкіна Panel 12.A7 <i>Latest Trends in Contemporary Belarusian Literature</i> <i>Saturday, October 12th, 15.00-16.30</i> Moderator – Aksana Biazlepkina			
Ганна Кісліцына Hanna Kislitsyna Hanna Kislicyna	Беларусь Belarus	Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН, кандыдат філалагічных навук Research Centre of the Belarusian Culture, Language and Literature, National Academy of Sciences, PhD in Philology	Сучасная беларуская літаратура: выклікі і адказы The Modern Belarusian Literature: Challenges and Responses
Ірына Бажок Iryna Bazhok Iryna Bažok	Беларусь Belarus	Гомельскі дзяржаўны ўніверсітэт, магістр філалагічных навук Homiel State University, MA in Philology	Гісторыка-культурныя рэаліі ў эстэтыцы Віктара Казько Historical and Cultural Realities in the Essays of Viktar Kažko
Арнольд Макмілін Arnold McMillin	Злучанае Каралеўства United Kingdom	Універсітэцкі каледж Лондана, доктар славянскай філалогіі University College London, PhD in Slavonic Philology	Маладзейшае пакаленне беларускіх паэтаў: наватарства і традыцыя The Youngest Generation of Belarusian Poets: Innovation and Tradition
Канстанцін Касяк Kanstantsin Kasiak	Беларусь Belarus	Часопіс "ARCHE. Пачатак" The magazine	Славамір Адамовіч: тэма Поўначы ў сучаснай беларускай літаратуры

Kanstancin Kasiak		"ARCHE. Pačatak"	Slavamir Adamovič: the Northern Theme in Contemporary Belarusian Literature
Андрэй Москвін Andriej Moskwin	Польшча Poland	Варшаўскі ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук University of Warsaw, PhD in Philology	Сучасная беларуская драма: актуальная дыягностыка беларускага грамадства The Modern Belarusian Drama: Current Diagnostics of Belarusian Society Współczesny dramat białoruski: aktualna diagnoza białoruskiego społeczeństwa

Панэль 12В.3 <i>Тэорыя і практыка біблейнага перакладу. Лінгвістычны і культуралагічны аспекты</i> <i>Субота, 12 кастрычніка, 15.00-16.30</i> Мадэратар – Галіна Сініла Panel 12B.3 <i>Theory and Practice of the Bible Translation. Linguistic and Cultural Aspects</i> <i>Saturday, October 12th, 15.00-16.30</i> Moderator – Halina Sinila			
Сяргей Сурыновіч Siarhei Surynovich Siarhiej Surynovič	Беларусь Belarus	Прыход Найсвяцейшай Тройцы, магістр тэалогіі Parish of the Holy Trinity, MA	Транскрыпцыя імён уласных і геаграфічных назваў Transcription of Proper Names and Place Names
Зміцер Саўка Dzmitry Sauka Zmicier Saŭka	Беларусь Belarus	Тэлеканал "Белсат", магістр Belsat TV, MA	Праблемы фанетычна-графічнай адаптацыі біблейнага (грэцызмы і лацінізмы) у беларускай мове Problems of Phonetic and Graphic Adaptation of Biblical Names of Greek and Latin Origin in the Belarusian Language
Арына Кірычэнка Aryna Kirychenka Aryna Kiryčenka	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, кандыдат філалагічных навук Belarusian State	Дзеяслоўна-іменныя фразеалагізаваныя спалучэнні ў сучасных беларускіх перакладах Евангелля

		University, PhD in Philology	Verbal-Nominal Set Phrases in Modern Belarusian Translations of the Gospel
--	--	------------------------------	----------------------------------------------------------------------------

Нядзеля, 13 кастрычніка, 10.00-12.00
Круглы стол секцыі 12А
Sunday, October 13th, 10.00-12.00
Round Table of Section 12A

Панэль 12В.3 (працяг)
Тэорыя і практыка біблейнага перакладу. Лінгвістычны і культуралагічны аспекты
Нядзеля, 13 кастрычніка, 10.00-12.00
Мадэратар – Галіна Сініла
Panel 12В.3 (continued)
Theory and Practice of the Bible Translation. Linguistic and Cultural Aspects
Sunday, October 13th, 10.00-12.00
Moderator – Halina Sinila

Таццяна Майко Tacciana Majko Та́cciana Majko	Беларусь Belarus	Вучэбны цэнтр “Адукацыйныя тэхналогіі”, магістр Center “Educational Technologies”, MA	Уплыў Бібліі на мову: фразеалагічныя адзінкі біблейскага паходжання ў беларускай мове The Bible's Impact on a Language: the Biblical Origin Phraseology in Belarusian
Аляксандра Валодзіна Aliaksandra Valodzina Aliaksandra Valodzina	Беларусь Belarus	Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт, магістр Belarusian State University, MA	Праблема перакладу сярэднявечных лацінскіх ерэтычных тэкстаў на беларускую мову The Problem of Translation of Medieval Heretical Latin Texts into Belarusian
Галіна Дубянецкая Halina Dubianieckaja Halina Dubianieckaja	Беларусь Belarus	Магістр MA	Біблейскія сюжэты і вобразы ў беларускай паэзіі Biblical Themes and Images in Belarusian Poetry

Фінальная дыскусія. Выпрацоўка прынцыпаў працы над новым беларускім перакладам Бібліі.

Final Discussion. Elaboration of the Principles of Work on the New Belarusian Translation of the Bible.